

Distr.
GENERAL

S/1999/641
4 June 1999

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٩
موجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من القائم
بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا وقيامها بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز للفترة من ٢٣ ولغاية ٣١ أيار/مايو ١٩٩٩ والمبينة في الكشف المرفق طياً.

يرجى من سيادتكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأعمال العدوانية وهي السعودية والكويت وتركيا من أجل إيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأعمال أدت وما زالت تؤدي إلى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالمتلكات الخاصة والعامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه كل من السعودية والكويت للامريكان والبريطانيين يجعلهما شريكين أساسيين في العدوان على العراق وبما يرتب عليهما المسؤولية الدولية إزاء هذه الأعمال وإن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق جراء هذه الأعمال.

سأغدو ممتناً لو عملتم على توزيع رسالتي هذه وضميمتها الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) روكان نومان العنكي
القائم بالأعمال المؤقت

المرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية للفترة
من ٢٣-٣١ أيار/ مايو ١٩٩٩ والأضرار التي سببتها

١ - المنطقة الشمالية: (١٢٨) طلعة جوية بسرعة (٧٢٠-٧٨٠) كم/ساعة وبارتفاع (٥,٥-١٠) كم فوق المدن والقصبات التالية:

دهوك، الموصل، العمادية، عقرة، تلعفر، أربيل، زاخو، بيبو، عين زالة، تلييف، سنجار، راوندوز، بعشيق، عين يارمجة.

٢ - المنطقة الجنوبية: (٤٣٤) طلعة جوية وبسرعة (٧٢٠-٧٨٠) كم/ساعة وبارتفاع (٨-١٢) كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية: الناصرية، السماوة، البصرة، العمارة، أرتاوي، الجليبة، السلطان، البصية، اللصف، القرنة، عفك، قلعة صالح، قلعة سكر، الرفاعي، أشبيجة، الشنافية، القادسية، علي الشرقي، الحي، تل اللحم، هور الحمار، الميمونة، الرميثة، طقطقانة، الشعيبية، النجف، الشطرة، الانصاب، الرفاعي، أم قصر.

٣ - كان عدد خروقات طائرات TRI الاستطلاعية (١) طلعة جوية على ارتفاع (٢٠) كم وبسرعة (٦٠٠) كم/الساعة.

٤ - في الساعة (٩/٥٥) من يوم ٢٣ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية، ونفذت هذه الطائرات (٢٣) طلعة جوية وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، عقرة، تلعفر، النجف، أم قصر، البصرة، الشطرة، العمادية، الموصل، زاخو، عين زالة، بيبو، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣/١٠).

٥ - في الساعة (١٠/١٠) من يوم ٢٣ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٦ وإف ١٨ وتورنادو و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٨٢) طلعة جوية منها (٥٠) طلعة من الأجواء السعودية و (٣٢) طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) و (أي تو سي) من داخل الأجواء السعودية والكويتية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، عفك، السماوة، العمارة، السلطان، أرتاوي، الحي، الميمونة، اللصف، الرميثة، القرنة، قلعة سكر، الرفاعي، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٨/٥٥).

٦ - في الساعة (٩/٥٠) من يوم ٢٣ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإف ١٥ و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة (أوكس) من داخل الأجواء التركية، ونفذت هذه الطائرات (٢١) طلعة جوية، وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، تلعفر، العمادية، الموصل، زاخو، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣/٥٠).

٧ - في الساعة (٩/٤٥) من يوم ٢٤ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٦ وإف ١٨ وتورنادو و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٩٢) طلعة جوية منها (٥٢) طلعة من الأجواء السعودية و (٤٠) طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) و (أي تو سي) من داخل الأجواء السعودية والكويتية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، عفك، السماوة، العمارة، الديوانية، الجليبية، أربيل، الحي، اللصف، الأنصاب، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٧/٤٥).

٨ - في الساعة (١١/٣٤) من يوم ٢٥ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أوكس) من داخل الأجواء التركية، ونفذت هذه الطائرات (٢٣) طلعة جوية، وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، عقرة، تلعفر، العمادية، الموصل، زاخو، راوندوز، سنجار، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٤/٤٥).

٩ - في الساعة (١١/٠٠) من يوم ٢٥ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٦ وتورنادو و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٤٠) طلعة جوية منها (٢٦) طلعة من الأجواء السعودية و (١٤) طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق البصرة، هور الحمار، الناصرية، أشبيجة، السماوة، الشنافية، قلعة صالح، اللصف، قلعة سكر، القرنة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٢/٠٥).

١٠ - في الساعة (١٠/٢٠) من يوم ٢٧ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أوكس) من داخل الأجواء التركية، ونفذت هذه الطائرات (١٨) طلعة جوية، وحلقت فوق مناطق دهوك، عقرة، تلعفر، العمادية، الموصل، زاخو، بيبو، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣/٢٠).

١١ - في الساعة (٩/١٥) من يوم ٢٧ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٢٥) طلعة جوية منها (١٥) طلعة من الأجواء السعودية و (١٠) طلعات من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق البصرة، القرنة، هور الحمار، الناصرية، السماوة، الشنافية، قلعة صالح، اللصف، السلطان، القرنة، طقطقانة، أرطاوي، الحي، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١١/٢٥).

١٢ - في الساعة (١١/٠٠) من يوم ٢٨ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٦ و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة (أوكس) من داخل الأجواء التركية، ونفذت هذه الطائرات (٢٢) طلعة جوية، وحلقت فوق مناطق دهوك، العمادية، الموصل، زاخو، عقرة، تلعفر، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٢/٢٠).

١٣ - في الساعة (١٠/٤٢) من يوم ٢٨ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٨ وتورنادو و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٥٥) طلعة جوية منها (٣٦) طلعة من الأجواء السعودية و (١٩) طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق البصرة، الناصرية، السماوة، السلطان، البصية، علي الشرقي، العمارة، الديوانية، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٢/٣٠).

١٤ - في الساعة (١٠/٠٥) من يوم ٢٩ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٨ وتورنادو) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٧٨) طلعة جوية منها (٥٦) طلعة من الأجواء السعودية و (٢٢) طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، السماوة، السلطان، البصية، العمارة، قلعة سكر، الجليبة، الشنافية، أرطاوي، الحي، القرنة، اللصف، تل اللحم، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٢/٠٣).

١٥ - في الساعة (١١/٠٢) من يوم ٣١ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإف ١٥ و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة (أوكس) من داخل الأجواء التركية، ونفذت هذه الطائرات (٢١) طلعة جوية، وحلقت فوق مناطق الموصل، زاخو، بيبو، تلعفر، سنجان، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٤/٢٠).

١٦ - في الساعة (١٠/٤٢) من يوم ٣١ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٨ وتورنادو) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٦٢) طلعة جوية منها (٤٠) طلعة من الأجواء السعودية و (٢٢) طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) و (أي تو سي) من داخل الأجواء السعودية والكويتية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، السماوة، البصرة، العمارة، السلطان، الجليلة، القرنة، البصية، الشعيبية، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٤/٠٠).
